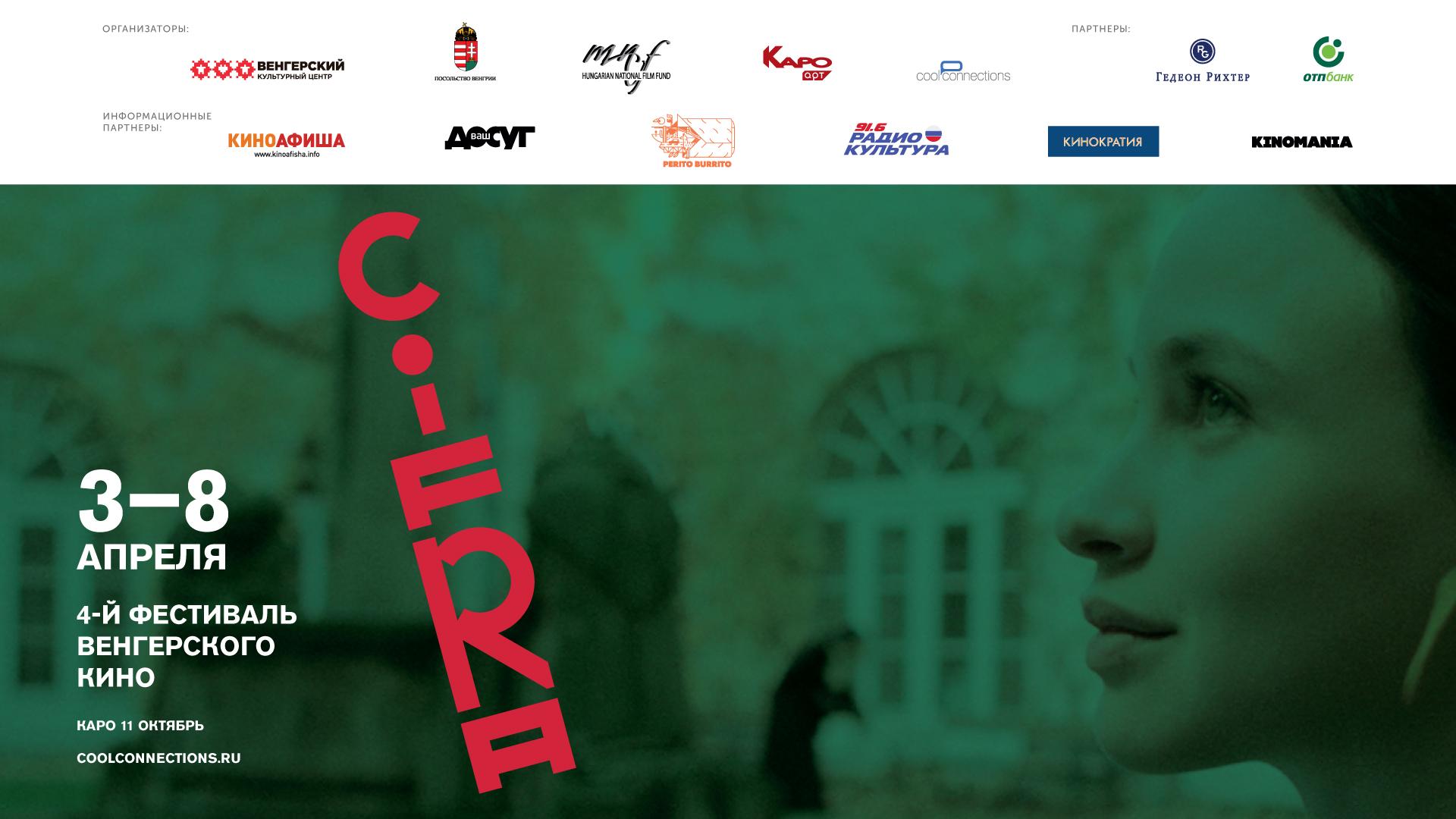
Посольство Венгрии  
 Венгерский культурный центр в Москве   
Арт-объединение CoolConnections  
КАРО Арт

представляют



**4-й фестиваль венгерского кино**  
**CIFRA 4**

3-8 апреля

Каро Октябрь

Новый Арбат ул., 24

<http://www.coolconnections.ru/ru/festivals/cifra/2018/moscow>

4-й фестиваль венгерского кино CIFRA отправляет в пять путешествий на машине времени: в 1849, 1945, 1954, 1957 и 1977 годы. Каждое – уникально, каждое – захватывает дух (а одно, самое опасное, предназначено только для рискового зрителя, который не боится триллеров о маньяках) и запоминается надолго: наши туроператоры – современные режиссеры экстра-класса – позаботились о том, чтобы приключений и удивительных историй было вдосталь. И в жанрах недостатка нет: «Кинчем – моё сокровище» – авантюрная и немного водевильная любовная история из дворянской жизни, «1945» – величественная трагедия, «Монстр из Мартфю» – леденящий кровь триллер, «Аврора Бореалис: Северное сияние» – эмоциональная и полная зловещих семейных тайн мелодрама. Особый драматизм всем фильмам придает исторический бэкграунд: острое чувство непреходящей связи времен – в крови у каждого венгерского кинематографиста.

Автор фильма «Аврора Бореалис: Северное сияние», 86-летний классик европейского кино Марта Месарош, – почетный гость фестиваля, поэтому в этом году в программе есть ретроспективный показ: легендарная психологическая драма «Их двое», единственный фильм, где вместе сыграли Владимир Высоцкий и Марина Влади, одна из самых потрясающих любовных пар ХХ века. Мы рады вернуть зрителю отреставрированную версию этого шедевра интимного лирического кино – и представить коллекцию новых фильмов, увлечённо перелистывающих страницы минувших эпох.  
  
Автор текстов — Вадим Рутковский  
Все фильмы демонстрируются на языке оригинала с русскими субтитрами  
  
**Аккредитация на показы и интервью с гостями:**

[vera@coolconnections.ru](mailto:vera@coolconnections.ru)

Дополнительная информация о фильмах и фестивале:

[www.coolconnections.ru](http://www.coolconnections.ru/)

**Расписание показов:**

**3 апреля, вторник**

20:00 АВРОРА БОРЕАЛИС: СЕВЕРНОЕ СИЯНИЕ / AURORA BOREALIS: ÉSZAKI FÉNY

Q&A: Марта Месарош, режиссер  
Модератор дискуссии: Андрей Плахов, кинокритик

**4 апреля, среда**

20:00 КИНЧЕМ – МОЁ СОКРОВИЩЕ / KINCSEM

**5 апреля, четверг**15:00мастер-класс Марты Месарош во ВГИКе

20:00 ИХ ДВОЕ / ŐK KETTEN

Q&A: Марта Месарош, режиссер  
Модератор дискуссии: Мария Кувшинова, кинокритик

**6 апреля, пятница**

 20:00 1945

Q&A: Тибор Сэмзё, композитор

+мини-концерт

**7 апреля, суббота**

17:00 МОНСТР ИЗ МАРТФЮ / A MARTFŰI RÉM

**8 апреля, воскресенье**

17:00 АВРОРА БОРЕАЛИС: СЕВЕРНОЕ СИЯНИЕ / AURORA BOREALIS: ÉSZAKI FÉNY

**Гости фестиваля:**



**Марта Месарош / MártaMészáros**

Кинорежиссёр, сценарист и оператор

Родилась в Будапеште 19 сентября 1931 года. С 1934 по 1946 г. жила с семьей в СССР. Отец, скульптор Ласло Месарош, стал жертвой сталинских репрессий. После окончания ВГИКа в 1956 году снимала документальные фильмы на студии Alexandru Sahia в Бухаресте. Затем, в 1968-м дебютировала с первым полнометражным игровым фильмом «Ушедший день» (Eltávozottnap), который принёс ей специальный приз кинофестиваля в Вальядолиде. Картина «Удочерение» (Örökbefogadás, 1975) удостоилась «Золотого медведя» на фестивале в Берлине. Мировую известность режиссёру принесла автобиографическая тетралогия, начатая фильмом «Дневник для моих детей» (Naplógyermekeimnek, 1984), отмеченным Большой премией Каннского фестиваля. Также в тетралогию входят картины «Дневник для моих любимых» (Naplószerelmeimnek, 1987, «Серебряный медведь» Берлинского кинофестиваля), «Дневник для моих родителей» (Naplóapámnak, anyámnak, 1990) и «Маленькая Вильма. Последний дневник» (Kisvilma – Azutolsónapló, 2000).



**Тибор Сэмзё / Tibor Szemző**

Композитор

Родился в Будапеште в 1955 году, закончил Музыкальную академию Ференца Листа. В 1979 году собрал свой первый ансамбль – минималистский Group 180. Это был влиятельный ансамбль, известный своими исполнениями венгерских минималистов и работ Джона Кейджа и Стива Райха. Начав сольную карьеру в 1983-м, начал интегрировать в свои проекты визуальные элементы и декламацию (spoken words). Вместе с музыкантами из разных стран основал в 1998-м новый камерный ансамбль, The Gordian Knot.

Среди заметных работ – ‘Nothing But a Little Bit of Music for Moving Pictures’, музыка к подборке черно-белых любительских фильмов, которую составил режиссер Петер Форгач; и ‘Tractatus’ – сюжетные камерные композиции, вдохновленные Логико-философским трактатом Витгенштейна. В последние годы композитора всё больше интересует работа над фильмами. Его полнометражный фильм «Гость жизни – Легендарный Чома» (Azéletvendége: Csoma-legendárium, 2008), соединяющий документальный материал, анимацию и съемку на 8-миллиметровую пленку, был сделан в Тибете и принёс ему специальный приз кинофестиваля в Локарно.

**АВРОРА БОРЕАЛИС: СЕВЕРНОЕ СИЯНИЕ / AURORA BOREALIS: ÉSZAKI FÉNY**  
Венгрия 2017, 104 мин.  
**Режиссер** Марта Месарош  
**В ролях:** Мари Тёрёчик, Ильдико Тот, Франциска Тёрёчик

Семейно-историческая драма со скелетами в шкафах

Если бы сердечный приступ и последовавшая за ним недолгая кома не сразили ветхую старушку Марию, её дочь Ольга – вечно занятой деловой человек – вряд ли бы выбралась из Вены в венгерскую провинцию. Ольга бы никогда не отменила судьбоносную для карьеры командировку в Японию, не переступила порог материнского дома и не наткнулась на старые рисунки и разорванные фотографии – совершенно незнакомых, но, очевидно, очень важных для матери людей. Кто они? Почему Марию хватил удар? И что на самом деле случилось в далеком 1954-м, когда юная Мария вместе с любовью всей своей жизни, репрессированным после воцарения коммунизма дворянином Акошем, пыталась сбежать в еще занятую советскими войсками Австрию?...

Автору «Северного сияния» Марте Месарош в сентябре 2017-го исполнилось 86 лет – только по фильму вы никогда бы об этом не догадались. Он поставлен уверенной режиссерской рукой, полон эротизма и страсти, лишен компромиссов, об изуверских испытаниях, придуманных безжалостным ХХ веком, вспоминает зло, без всякого стариковского умиления. «Северное сияние» мощно продолжает серию исторических картин Месарош (в которой выделяется трилогия 1980-х «Дневник для моих детей», «Дневник для моих любимых», «Дневник для моих родителей» и предпоследняя на сегодня работа, участник ММКФ-2009 «Последний донос на Анну»). А сюжетные перипетии сознательно напоминают о старом фильме Месарош с Изабель Юппер «Вторая жена» – хите советского проката 1980-х. Дар работы с актерами у Месарош по-прежнему в наличии: женский дуэт 82-летней легенды Мари Тёрёчик и Илдико Тот – современная классика.

*Награды и фестивали:  
Международный кинофестиваль в Чикаго – приз зрительских симпатий*

**1945 / 1945**  
Венгрия 2017, 91 мин.  
**Режиссер** Ференц Тёрёк  
**В ролях:** Петер Рудольф, БенцеТашнади, Тамаш Сабо

Напряженная хроника одного жаркого дня

9 августа 1945 года американцы сбросили на Японию вторую атомную бомбу. Эта новость долетела до крошечного венгерского городка по радио, но, кажется, оставила жителей равнодушными. У них – свои проблемы: улицы патрулируют солдаты советской армии, станционный смотритель беспокоится о расписании поездов, землевладельцев тревожат требования крестьян, впервые почувствовавших вкус свободы. Ну а Иштван Сентеш, представитель местной администрации и владелец аптеки, самый влиятельный человек в этом затерянном вдали от цивилизаций районе, в первую очередь озабочен свадьбой сына – на красивой и, кажется, вовсе не влюбленной в жениха батрачке. Все заботы отступают, когда утренним поездом в город прибывают два человека в черном – отец и сын, пережившие Холокост. С ними – вместительные ящики с неизвестным содержимым. Может, там парфюмерия, и незваные гости хотят открыть свою лавку? И жителей городка охватывает настоящий страх – только не перед торговой конкуренцией. В пришествии незваных гостей мерещится расплата: многие порядочные граждане были причастны к депортации евреев...

Историческая трагедия Ференца Тёрёка («Сезон», «Площадь Москвы», «Необитаемый остров») насыщена саспенсом – вольтаж у фильма выше, чем у иного триллера, – и сильными образами: тут каждый черно-белый кадр – как каллиграфический знак, метко и болезненно попадающий в цель. Своеобразный перифраз «Белой ленты» Михаэля Ханеке; изощренное кинематографическое напоминание о коллективной вине и невозможности её полного искупления.

*Награды и фестивали:  
Берлинский кинофестиваль – участник программы «Панорама»  
Международный кинофестиваль в Генте – участник программы  
Международный кинофестиваль в Иерусалиме – лучший фильм*  
  
**ИХ ДВОЕ / ŐK KETTEN**  
Венгрия, Франция 1977, 100 мин.  
**Режиссер** Марта Месарош  
**В ролях:** Владимир Высоцкий, Марина Влади, Лили Монори, Ян Новицкий

Шедевр женского лирического кино

Классическая работа Марты Месарош начинается с известия о смерти матери, которое Мария (Марина Влади) получает от мужа. За исключением этой трагедии, всё у Марии, кажется, в порядке – в отличие от большинства неустроенных, несчастливых в личной жизни девушек, что снимают комнаты в общежитии, комендантом которого служит Мария. Однажды она сближается с нервной, резкой девчонкой, почти пацанкой Жюли (Лили Монори), пытающейся сбежать от мужа, распускающего руки алкоголика (Ян Новицкий)...

«Их двое» – образец психологической глубины и абсолютно моцартианской режиссерской легкости, ясное и свободное кино про отношения. На эпизодическую роль Месарош с её острым чутьём на актуальность пригласила Владимира Высоцкого – как ни странно, но это единственный фильм, где знаменитые супруги снимались вместе.

**КИНЧЕМ – МОЁ СОКРОВИЩЕ / KINCSEM**  
Венгрия 2017, 121 мин.  
**Режиссер** Габор Херенди  
**В ролях:** Эрвин Надь, Андреа Петрик, Тибор Гашпар

Скачки, дуэли, вино, любовь и месть

1849-й, венгерская революция подавлена, один из её героев-мятежников, граф Блашкович, гибнет на глазах своего десятилетнего сына от руки былого товарища Отто фон Оттингена. Мальчишка лишается и дома, и состояния, и заветного отцовского подарка – записной книжки; только титул, достоинство и непокорный характер остаются при нем. Спустя 20 лет молодой граф ЭрнёБлашкович вырастает в гуляку, соблазнителя и большого любителя лошадей. Страсть к скачкам и верховой езде роднит его с Кларой, дочкой заклятого врага Оттингена, весьма своенравной (и очень привлекательной) особой. Спор двух гордецов разгорается на аукционе – из-за необъезженной кобылы по прозвищу Кинчем (то есть, Моё сокровище)...

Лихо модернизированный взгляд на XIX век, дворянский переполох, азартная и озорная, полная романтики, приключений и анархически перетасованных исторических фактов (среди действующих лиц – императоры Франц Иосиф и Александр II) история необычной любви и изысканной мести. До определенного момента режиссер ГаборХеренди (автор нескольких национальных хитов – дилогии «Типа Америка» и бодрейшей исторической комедии «Венгерский странник» – тоже с важным участием лошади) вроде бы соблюдает серьёзность в реконструкции прошлого. Но вот наступает время бала, и пары, танцующие формальную мазурку, начинают выделывать такие фантастические пируэты, что XIX веку и не снились. В главных ролях – уроженка Сербии Андреа Петрик и венгерская звезда Эрвин Надь, знакомый нам и по кино («Белый бог», «О теле и душе»), и по спектаклям театра Корнеля Мундруцо «Протон».

**МОНСТР ИЗ МАРТФЮ / A MARTFŰI RÉM**  
Венгрия 2016, 121 мин.  
**Режиссер** Арпад Шопшич  
**В ролях:** Карой Хайдук, Габор Ясбереньи, Жолт Ангер

Жёсткий ретро-триллер о секс-маньяке  
Основан на реальных событиях

1957 год. В небольшом индустриальном городе Мартфю изнасилована и зверски убита девушка. Её ухажер Акош Рети сознается в преступлении на почве страсти; смертный приговор в последний момент заменяется пожизненным заключением – которое для Рети хуже смерти. Проходит семь лет, монстр гниёт в тюремном аду, однако чудовищные преступления начинают происходить вновь, и уж Рети к ним точно не причастен. Местные полицейские и командированный из центра амбициозный помощник прокурора выходят на охоту за настоящим убийцей – хамелеоном, который прячет людоедские инстинкты за личиной примерного семьянина...

Мастер крепкого и умного жанрового кино Арпад Шопшич («Отверженный», «Седьмой круг») сделал один из самых суровых и мрачных триллеров наших дней. Брутальность «Монстра из Мартфю» заставила киноманов сравнить его с лучшими южнокорейскими образцами триллеров, испытывающими зрительскую нервную систему на прочность. Но у Шопшича – собственные источники зловещего вдохновения: исторические потрясения пытавшейся изжить тоталитаризм страны. Неслучайно действие начинается на следующий после подавления революционного восстания год. Призрак тоталитаризма – как маньяк, ищущий свежую плоть и кровь на темных улицах.

*Награды и фестивали:  
Международный музыкальный фестиваль в Парме – лучший фильм, лучшая операторская работа  
Премия венгерских кинокритиков – лучший оператор, лучшая актриса второго плана  
Неделя венгерского кино – лучший монтаж*